

DELAC
September 22, 2016
MINUTES

- I. *The call to Order:* Eva Coria called the meeting at 9:03 AM.
DELAC Cabinet: Eva Coria (President), Patricia Vazquez (Vicepresident), Norma Leal (Secretary), Guadalupe Mendieta, Elizabeth Anguiano (Historians), Dina Benítez, Rosenda Avelar (Parliamentarians).
Attendees: Abodes Maria, Aguilar Maria Elvira, Albert John, Alvarez Juana, Andrade Guadalupe, Anguiano Elizabeth, Arreola Marlene, Avalos Alma, Avelar Rosenda, Bell Elisa, Benítez Dina, Cardenas Laura, Carrera Timotea, Casillas Alejandra, Coria Eva, Cruz Petra, Cuenca Juanita, Espitia Maria, Ferrer Christy Delia, Galvan Shadey, Garcia Carmen, Goldsmith Rosei, Gomez Victoria, Gonzalez Leticia, Guadarrama Angélica, Gutiérrez Angelica, Hernandez Dulce, Hernandez Marta, Javadi Josefina, Jimenez Leonor, Le Le, Leal Norma, Lopez Fabiola, Lopez Mayra, Lucas Nieves, Maciel Aurora, Magana Graciela, Makimoto Garci, Martinez Blanca, Martinez Maura, Melendrez Maria, Mendieta Guadalupe, Miramontes Melissa, Montoya Natalie, Moreno Diwbe, Nieves Candi, Ocampo Marcela, Olivares Areli, Palma Monica, Posthuma Sonia, Ramirez Maria Guadalupe, Ramirez Patricia, Ramirez Sonia, Reyes Rosario, Robles Cynthia, Rocha Sofia, Rodriguez Luz M, Romero Fabiola, Rosas Rosalba, Sanchez Manuela, Sanchez Roxana, Santiago Susana, Schiffmann Danelia, Segundo Julia, Soler Rocio, Tacata Ryan, Torres Gina, Vazquez Apolinar, Velasco Maria, Villa Delfina, Xitlala Lucia, Zuniga Alicia, Zuniga Erika.
Special Guests: Trace Weathford (Chairman of Orange Public Library), Tom Robertson, Jerry Edwards (Literacy Coordinator OPL), John Ferry (Librarian OPL), Ed Howard (OUSD Executive Director for Student and Community Services), (Superintendent of Schools), Sandra Schaffer (Accountability & Special Programs), Ann Truex (Interim Assistant Superintendent).
Facilitators: Abril Ceja (TOSA, Student and Family Engagement Specialist) and Eva Coria.
Minutes takers: Norma Leal and Martha Rivas (absent).
- II. *Opening Ceremony.* Elizabeth Anguiano led the Pledge of Allegiance.
- III. *Introductions.* Eva Coria welcomed attendees, and introduced the DELAC Cabinet, Abril Ceja, Sandy Schaffer.
- IV. *Icebreaker.* Patricia Vazquez invited everyone to participate in a special activity to greet another person at the meeting. She also requested a minute of silence in memory of the tragedies in Mexico, Puerto Rico, Texas and Florida.
- V. *Approval of minutes.* Norma Leal asked to review the June minutes. The first approval motion was done by Marcela Ocampo, and the second one by Guadalupe Mendieta. The minutes were approved without changes.
- VI. *The Reading Promise.* Tom Robertson and Trace Weathford from the Orange Elks Lodge invited the Elementary Title I schools to their annual program, The Reading Promise, to take place on September 24, 2017 at the Orange Public Library. There will be free books, backpacks, face painters, reading characters, therapy dogs, snacks and more.
- VII. *Orange Public Library (OPL).* Jerry Edwards invited the community to the new Adult Literacy program, which focuses on improving reading and writing skills in English. John Ferry talked about the library resources, the Homework Center Tutor Time 3-5 pm and the In-N-Out Cover to Cover Club. www.cityoforange.org/library.
- VIII. *Importance of school attendance:* Ed Howard talked about important student's success factors such as the teacher in the classroom and student attendance. September is the attendance awareness month for OUSD. He explained that law says until age 18 or graduated from HS students are required to attend school or parents will get a call and notification from: 1) The school for a SART (Student Attendance Review Team) meeting at the school. 2) The OUSD's SARB (School Attendance Review Board), the OUSD's Student and Community Services and District Attorney meeting at the Orange Police Department. 3) The District Attorney, having parents liable. He explained that OUSD considers excuse absences (medical appointments, death on the family) and unexcused absences (vacations, family matters) with the same warning sense. He recommended that in order to help friends who are having a hard time getting their kids to school to express to them the legal aspect of attendance (Marlene Arreola), notified school authorities when noticed absences in teens and explore additional education options (Garci Makimoto), prioritize health over perfect attendance (Laura Cardenas). He explained that the amount and the reason of absences are considered before intervention (Elisa Bell), excuse absence affects perfect attendance (Dina Benitez), around 90% of kids like school (Carmen Garcia), there are levels of Perfect Attendance (Susana Santiago), tardies do not affect perfect attendance (Cristy Ferrer), OUSD help assist kids that do not follow rules but the family is responsible (Monica Palma) and, relay on the Parent Portal and School communication to check attendance (Fabiola Romero).
- IX. *Written Notification of Initial Enrollment.* Sandy Schaffer informed that within 30 days parents who had students tested in CELDT for the first time will receive written notification of results (Sonia Postuma).
- X. *LCAP:* Sandra Schaffer informed the LCAP survey is about to be released.
- XI. *Dashboard Data for EL students.* Sandy Schaffer presented key information for EL learners on the California School Dashboard. The performance is described by the colors blue, green, yellow, orange and red from highest to lowest performance. The student performance indicators EL Progress and English Language Arts (both yellow) were analyzed showing maintained change. She reminded us the importance of reclassifying and escalating levels on the ELPAC exam. She recommended for parents to emphasize to kids the importance of reclassification and check for strategies at school (Sonia Postuma), and reminded us SBAC is not used to placement on classes or retention (Graciela Magana).

- XII. Parent Engagement Institute for the fall. Abril invited the attendees to the three sessions about Bullying, Cyberbullying and Internet Security taking place in October, the month of Bullying Awareness. The schedule is 6 PM to 7:30 PM. Parts of the session can be extended to schools in six sessions.
- XIII. Public Comment: Ann Truex welcomed attendees on behalf of Dr. Hansen and School Board to the Orange School year programs, and invited everyone to continue making our schools strong. A workshop about the use of the OUSD Portal was requested. Sonia Postuma invited to the public to a Parent Portal session on Sep 27, 6:00 PM at Portola. The contact information for donations to support people affected by the hurricanes and earthquakes is available at the web site. The snack list will be available at the table.
- XIV. Closure: Eva Coria thanked everyone for their attendance. Natalia Montoya called the first motion, Apolinar Vazquez called the second. The meeting closed at 10:35 AM.

DELAC
Septiembre 22, 2017
MINUTA

Gabinete DELAC: Eva Coria (Presidente), Patricia Vazquez (Vicepresidente), Norma Leal (Secretaria), Guadalupe Mendieta, Elizabeth Anguiano (Historiadoras), Dina Benitez, Rosenda Avelar (Parlamentarias).

Asistentes: Abondis Maria, Aguilar Maria Elvira, Albert John, Alvarez Juana, Andrade Guadalupe, Anguiano Elizabeth, Arreola Marlene, Avalos Alma, Avelar Rosenda, Bell Elisa, Benitez Dina, Cardenas Laura, Carrera Timotea, Casillas Alejandra, Coria Eva, Cruz Petra, Cuenca Juanita, Espitia Maria, Ferrer Christy Delia, Galvan Shadey, Garcia Carmen, Goldsmith Rosei, Gomez Victoria, Gonzalez Leticia, Guadarrama Angelica, Gutierrez Angelica, Hernandez Dulce, Hernandez Marta, Javadi Josefina, Jimenez Leonor, Le Le, Leal Norma, Lopez Fabiola, Lopez Mayra, Lucas Nieves, Maciel Aurora, Magana Graciela, Makimoto Garci, Martinez Blanca, Martinez Maura, Melendrez Maria, Mendieta Guadalupe, Miramontes Melissa, Montoya Natalie, Moreno Diwbe, Nieves Candi, Ocampo Marcela, Olivares Areli, Palma Monica, Postuma Sonia, Ramirez Maria Guadalupe, Ramirez Patricia, Ramirez Sonia, Reyes Rosario, Robles Cynthia, Rocha Sofia, Rodriguez Luz M, Romero Fabiola, Rosas Rosalba, Sanchez Manuela, Sanchez Roxana, Santiago Susana, Schiffmann Danelia, Segundo Julia, Soler Rocio, Tacata Ryan, Torres Gina, Vazquez Apolinar, Velasco Maria, Villa Delfina, Xitlala Lucia, Zuniga Alicia, Zuniga Erika.

Invitados Especiales: Trace Weathford (Director de la Biblioteca Pública de Orange), Tom Robertson, Jerry Edwards (Coordinador de Alfabetización), John Ferry (Bibliotecario), Ed Howard (OUSD Director Ejecutivo para Servicios para Estudiantes y Comunidad), Sandra Schaffer (Servicios de Apoyo al Aprendizaje), Ann Truex (Asistente del Superintendente Suplente para Servicios Educativos).

Facilitadores: Abril Ceja (TOSA, Especialista en Participación de Estudiantes y Familia) y Eva Coria.

Registro de la Junta: Norma Leal y Martha Rivas (ausente).

- XV. Llamar al Orden. Eva Coria inició la junta a las 9:03 AM.
- XVI. Ceremonia de Inauguración. Elizabeth Anguiano dirigió el Juramento a la Bandera.
- XVII. Introducción. Eva Coria dió la bienvenida a los asistentes, y presentó al Gabinete DELAC, Abril Ceja, Sandy Schaffer.
- XVIII. Rompehielos. Patricia Vazquez invitó a todos a participar en una actividad especial para saludar a otra persona en la junta. También pidió un minuto de silencio en memoria de las tragedias en México, Puerto Rico, Texas y Florida.
- XIX. Aprobación de las minutas. Norma Leal solicitó revisar la minuta de Mayo 2017. La primera moción de aprobación la hizo Marcela Ocampo, y la segunda por Guadalupe Mendieta. La minuta fue aprobada sin cambios.
- XX. La Promesa de Lectura. Tom Robertson y Trace Weathford de la Logia Elks de Orange invitó a la comunidad de Escuelas Primarias Título I, a su programa anual La Promesa de Lectura, que tendrá lugar en Septiembre 24, 2017 en la Biblioteca Pública de Orange, con libros, mochilas, pintacaritas, personajes lectores, perros de terapia, bocadillos y más gratis.
- XXI. Biblioteca Pública de Orange. Jerry Edwards invitó a su programa Alfabetización para Adultos, enfocado en mejorar las habilidades de lectura y escritura en inglés, y John Ferry habló sobre los recursos de la Biblioteca, el Centro Tutor para Tareas 3-5 PM y el Club In-N-Out Cubierta a Cubierta. www.cityoforange.org/library.
- XXII. Importancia de la asistencia escolar. Ed Howard habló sobre importantes factores de éxito para los estudiantes como son el maestro en clase y la asistencia escolar. Septiembre es el mes concientización de la Asistencia Escolar en OUSD, establecida por ley hasta los 18 años o graduarse de la Preparatoria, o usted recibirá llamada y notificación escrita de: 1) La escuela para establecer un SART (Student Attendance Review Team) reuniéndose en la escuela. 2) Un SARB (School Attendance Review Board) del Condado de Orange, Servicios para Estudiantes y Comunidad, y el Abogado del Distrito reuniéndose en el Departamento de Policía de Orange. 3) El Abogado del Distrito siendo los padres sujetos a responsabilidad jurídica. Explicó que OUSD considera las ausencias justificadas (citas médicas, muerte de un familiar) y ausencias injustificadas (vacaciones, asuntos familiares) con el mismo sentido de alerta. Recomendó ayudar a amigos expresándoles el aspecto legal de la asistencia (Marlene Arreola), notificando a las autoridades escolares cuando noten ausencias de adolescentes y explorar opciones adicionales de educación (Garci Makimoto), priorizar salud sobre enfermedad (Laura Cardenas). Explicó que tanto la cantidad y los motivos de ausencias son consideradas antes de realizar una intervención (Elisa Bell), las ausencias justificadas afectan la Asistencia Perfecta (Dina Benitez), alrededor del 90% de los niños les gusta ir a la escuela (Carmen Garcia), existen niveles de Asistencia Perfecta (Susana Santiago), los retrasos cuentan como asistencia (Cristy Ferrer), OUSD ayuda en asistir chicos que no siguen las reglas pero la familia es responsable (Monica Palma) y, pueden apoyarse en OUSD Portal para Padres y la comunicación con la escuela para revisar la asistencia (Fabiola Romero).

- XXIII. Notificación Escrita de la Inscripción Inicial. Sandy Schaffer informó que durante los próximos 30 días los resultados se enviarán a los padres. Para la inscripción inicial se utiliza el examen CELDT (Sonia Posthuma).
- XXIV. LCAP (Plan Local de Control de Rendimiento): Sandra Schaffer informó que la Encuesta LCAP casi es liberada.
- XXV. Datos del Tablero de Escuelas de California para estudiantes EL (English Learners). Sandy Schaffer presentó información clave para estudiantes EL del Tablero de Escuelas de California. El rendimiento es descrito usando colores azul, verde, amarillo, naranja y rojo de más alto al más bajo rendimiento. Los indicadores de estudiantes Progreso EL y Lenguaje Inglés (ambos amarillo) fueron analizados mostrando cambio sostenido. Nos recordó la importancia de la reclasificación y de escalar niveles en el examen ELPAC. Nos recomendó pedir a los padres que le enfatizan a los chicos la importancia de la reclasificación y checar estrategias con la escuela (Sonia Posthuma), y nos recordó que el examen SBAC no se utiliza para obtener lugar en alguna clase o para retención (Graciela Magana).
- XXVI. Instituto de Involucramiento de Padres de Familia durante el otoño. Abril invitó a los asistentes a las tres sesiones sobre el Bulling, Cyberbulling y Seguridad en Internet que se realizarán en Octubre, mes de concientización sobre el Bulling. El horario es 6 PM a 7:30 PM. Las sesiones pueden extenderse a las escuelas en su forma complete de seis sesiones.
- XXVII. Comentarios Publicos. Ann Truex dió la bienvenida a los asistentes a nombre de la Dr. Hansen y del Consejo Escolar a los programas de OUSD de este año, y los invitó a continuar haciendo a las escuelas fuertes. Un taller para el uso del Portal OUSD fué solicitado. Sonia Posthuma invitó a una sesión del uso del OUSD Portal en Sep 27, 6:00 PM, Portola. La información de contactos para donar a favor de las personas afectadas por huracanes y terremotos está disponible en la página web OUSD. La lista de bocadillos estará disponible para quienes deseen participar.
- XXVIII. Clausura. Eva Coria agradeció a todos su asistencia. Natalia Montoya dió la primera moción, y Apolinar Vazquez dió la segunda. La junta terminó a las 10:35 AM.